



THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலே அல்லது திருட்டுமைகளை கண்டிப்பிடித்தலையிட்டு அவிவிக்கிற எவருக்கும் பொலிஸ் இன்ஸ்பிசெக்டர் ஜென்றலின் துசிபாரிளன் போலிஸ் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விடரோதமாய் வழக்குவைக்கப்படும். தகாப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்த விக்கு வெளுமதி மறியவிட்டின்மீட்டுப்பெற்ற ஜென்றலிடம் கேட்டுப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

WANTED BY THE POLICE.

JOHAKINO SARAM; charged with culpable homicide not amounting to murder at Nakolagamuwa, in the District of Kurunegala, on August 23, 1895; is a Sinhalese of the Vellala caste; religion, Roman Catholic; occupation, trader; age, 35 years; height, about 5 ft.; make, well built; complexion, brown; nose, mouth, and eyes, ordinary; teeth, well set; hair, black, tied in a knot; has long beard; general residence, Nakolagamuwa; haunts Kadana in Siyane korale and Bebilgomuwa in Dambadeniya hatpattu; keeps a mistress at Bebilgomuwa; Daniel Appu of Ogadapola is a relative; is well known to Bastian Perera, Peace Officer of Malpitiya, to Dingiri Banda, Arachchi of Nakolagamuwa, and to Appuhamy Arachchi of Nakolagamuwa. The Police Magistrate of Kurunegala has issued warrant No. 4,062 for the arrest of accused.

STOLEN.

ON September 6, 1895, from the owner's bungalow at Hatton : 1 cash box, 1 cheque book, 1 pass book, 1 gold pin set with a coral, 2 diamonds and 2 pearls, 1 gold pin in the form of a crescent moon, and Rs. 40 in cash. Owner. Mr. W. F. G. Campbell.

On September 8, 1895, from house No. 29, St. Joseph's street, Colombo : 1 toilet glass, 6 plates, 2 large cups, 1 axe. Owner, W. Wijetunge.

On September 9, 1895, from the dispensary room at the General Hospital, Colombo: 1 surgical packet containing 2 small knives, 1 probe, 1 dissector, 1 pair dressing forceps, 1 pair artery forceps, 1 pair curved scissors, some needles and thread. Owner, Dr. V. van Langenberg.

STOLEN OR LOST.

ON September 7, 1895, at the Camp, Urugasman-handiya: an old-fashioned gold chain with a Jaffna rose-work gold cross set with pearls. Owner, Mr. E. Elliott, Government Agent, Southern Province.

LOST.

ON September 2, 1895, from the train between Kandy and Hatton: a box containing 1 pair black serge trousers, 4 white suits, 1 white waistcoat, 4 shirts, 4 white banians, 3 collars, 4 neckties, 2 pairs socks, 1 pair shoes, 1 watch, and Rs. 2 in cash. Owner, T. P. Abraham.

MISSING.

RANAMUKA ARACHILA DINGIRI BANDA since August 17, 1895, from Dombapola in Lower Bulatgama, Kegalla District ; is a Sinhalese of the Goigama caste ; religion, Buddhist ; occupation, cultivator ; age, 18 years ; height, about 5 ft. ; make, stout : complexion, dark brown ; nose and mouth, ordinary ; teeth, well set ; eyes, black ; hair, black, tied in a knot ; has vaccine marks no one arm ; father's name, Ranamuka Arachchila Brampy Appuhamy, Registrar of Births and Deaths of Dombapola ; is well known to Mohottala of Lower Bulatgama.

ବୋଲିଷିଯତ ବିନ୍ଦୁ କୁରୁ ଆସ.

සොරකම්බරණේට සෙදනා.

ಎತ್ತ 1895 ಸುಮಿ ಗ್ರಾಹಕುಗಳಿರ ಮತ್ತಿನ ಲೆವಿ ದೀಕ ಗ್ರಾಹಕ
ಶಿಕ್ಷೆ ಅಡಯಾರಿಸಬೇಕಾಗೆ ತಿಂಗಳಾಲ್ಲಿ ಹಿತಿ : ಕೂಡಿ
ತುರಿರಿ 1೯, ವಿಕಿಪಾಯ 1೯, ಪಾಶುಕು 1೯, ಉತ್ತರಿ 2೫೯,
ದೀಕ ಮಹಿಳೆ 2೫ ಹಣ ಕ್ರೊನ್‌ಲೆ 1೯ ಅಲ್ಲಾಪ್ರ ರಥರಣ ಅರ್ಥ
ಡೆವಾಹಣಿ 1೯, ಅಭಿಹಾದ ಗ್ರಾಹಿ ಆಯಿ ರಥರಘ ಅಲ್ಲಂ
ಹೆಚ್ಚಿದಿ 1೯ ಹಣ ಕ್ರೊನ್‌ಲೆನ ರ್ಯಾಪ್‌ಲೆ 40೯. ಅದಿನಿ
ಕಾರಹ, ವಿಕಿಟಿ. ಆ.ಆ. ಪ. ಕ್ರಿ.ಪಿ.ವಿ.ಲೆ ತಾತ್ತವಿಯ.

වත් 1895 කුදා ඇඟිල්ඩ් වෙත මැයි 8 වේති දින කොළඹ නිසැරි පෙරේරා පිදියේ එකිනෙක 29 දර ගෙවුනු තුළු නිසි: වූ වෙතෘ ප්‍රමුදුරු 1 දී, පිහාස 6 දී, ගෙවුණ ගෙවුරා 2 දී, සෙට්‍රල් 1 දී. අදහිකාරය, වතිනිලි. වෙතේදාය.

ପାଇଁ 1895 ମୁଁ କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଲିଖିଲାଜ 9 ଲକ୍ଷ ଟଙ୍କା ଦିଲା
ଏହିଲ୍ ଫ୍ରେଡରିକିନୀରେ ବେଳେହାଯ ଅଛି କାହାର ହାତିଲି? କ୍ଷେତ୍ରକୁ
କାହାର ରୂପାଲି ରକାକ ଫଳିତ ପ୍ରତି ପଣ୍ଡିତ, 2ଟ, ପରିଷ୍କାର
କାରନ ଫ୍ରେଡି 1ଟ, ଅର୍ଥର କାଳୁଗୁଲିନ ପଣ୍ଡିତ, 1ଟ, ବିଳିହ
ଫ୍ରେଡିଶ୍ଚ 1ଟ, ବାହାର ଫ୍ରେଡିକ ଫ୍ରେଡିଶ୍ଚ 1ଟ, ଉଦ୍‌ଧରଣ
କଥର୍ର ଫ୍ରେଡିଶ୍ଚ 1ଟ, କୁଳୁ ଦଶ ଫ୍ରେଡିଶ୍ଚ ପାଇଁରାଜ । ଫ୍ରେଡିଶ୍ଚ
କାରମୁ, ବି. ପାଇଁଲାହାରାବାରଙ୍କ ଦେଇପରି ଉକହୁଲା,

සොරකුම්පර්ව නොහැත් කැඩිවයෝ
යෙදුකා.

වැඩි 1895 සේවී කුදානුම්පර මත 7 වෙනි දින ලැබුණු
මිහිපයදීම පූජාල්‍යීයයි: වූද අල්ලන ලද
රාජාන් හෝ සෑවීව කරප රුපරු යුතුය 1 ගැන පිළිගෙන
ඉස්සර මෙහෙයුරේ රුපරු යුතු මාල 1 ය. අධ්‍යිකාරි,
අභ්‍යුත්තී උපයක්කා වින, රු. එලියට මහයමිය.

କ୍ଷେତ୍ରିକ ପାଦମାଲା.

ନ୍ୟୂକ୍‌ର ଜାଗିତ.

ඩුල් මේ, රක්ෂණ ආරම්භයා තිබේවත්ති; මොඹ විජ
1895 ක්‍රියා දෙනෙන්නා මද 17 වැනි දින එවෝ
කැකල්ල දැස්ත්‍රික්කාවේ පහළ වූල්ප්‍රාම දෙපාර්ටමේන්තු
දී කැයෙහි සිටිපිට. රුඩ්, සිංහල: සූලා, ගොඩිජව්;
අංකි, මුඩිජම්; රුඩ්ව්, ශායිජියාඩ්ට්‍රේව්; විජා,
ඇඩිරුං, 18ප්; උග්, අඩ් රුඩ් පෙන්න ඇහි; ඇටිරුං,
තරපි; පාට, ප්‍රලාභවාට්පි; භාජන ඇට, සාම්බාජියා;
දුඟ, භාජාත්‍රිප්‍රාව ඇහි; අජ්, සැලිට්; ඉංජිනේයු,
කෘති, නො, ප්‍රාජිට මිදෙලා ඇහි; එක උරුරුක ඇව්
විදුල්-කුලුල් ඇහි; පිශාජේ නම්, දැනුමිනාල මිරණ
කෙ උරුපාන්ත උරු රිටිප්‍රිටර්, රුඩ්හාකාන්තරාව්ලිල
ශ්‍රීලංකාදුප්‍රකාශී, පහළබූලධ්‍රාම මොඩාව්ව්ලි
මොඹ්‍රාම භාජාත්‍රිප්‍රාව දැනුම් ඇහි.

**கோவில்கு தென்னவூரை ஓட்டவின்
வியரக் குழிப்ப.**

ପେଯାର-ହୋଲାରକିମ୍ବେ ଏଥି, ପ୍ରକଟି ମୁଣ୍ଡ ଫୁଲ
କିମରାମ ହେ ନ ତେଣ, କୁରାରକମୁଳଚେରେନ୍ତ ରାଜକୋଳ
କମୁଲିଲ ଶୁନ୍ଧପଦ୍ଧତିତକିମ୍ବିଯ ଦେଖିବେଳେ କରାଇ
ଶୁନ୍ଧତୁଳ୍କାଟପଟିଲାଙ୍କ, କିମଳାଙ୍କ, ବେଳାଙ୍କ,
କ୍ରେମଙ୍କ ତତ୍ତ୍ଵାଲିଙ୍କାଙ୍କ, ଲିପାରାରି, ଅଯକ-କୁତ୍ତି, ଉପରାଗ
କରିକୁଳରୀ କିମ୍ବି ଏଥି, ନଳି କେତେ, ପେତନିରମ, କାମ
କୁଳକ ବାପ-କାତରାରମଣଙ୍କାଳ, ଉପୁଞ୍ଜଙ୍କ ପରିଣ୍ଟଙ୍କ, ଏ
ରାତର ମଧ୍ୟିର, କେବଳିମ୍ବାଯ ମୁଖ୍ୟପଟ୍ଟିକୁଳିନ୍ତର,
ନିଷ୍ଠା ତାତି ମଧ୍ୟରୁଙ୍କି, ପେତଲାପ ବିକିକୁମିଟମ-କାର
କୋଳକମୁଲ, ଆଚାରିମିଟଙ୍କଳ-କିମ୍ବିଲେଖିବୁପରେ
ନେତ୍ର କଟାନ, ତମ୍ଭପଦତନିଯ ରୂପପରିତରଙ୍ଗକେରେନ୍ତ ପେପିଲ
ଭୋଲୁକ, ପେପିଲକାମୁଲିଲ ଅବସନ୍ଧରାଜ କାହିଁପାଟ

திருப்பட்டு.

காசுடி ம் ஆண்டு புரட்டாகிமரசம் ஈ க் தேதி, தொப்பித் தேரட்டத்தில் சொந்தக்காரருடைய வகிளாவிலிருந்து : காசுப்பெட்டி க, செக் புத்தகம் க, “பாஸ்” புத்தகம் க, பவளங்கட்டப்பட்ட பொற் குண்டுசி க, வகிரக்கல் உ, முத்து உ, பிறகு வடிவமான பொற் குண்டுசி க, காசு ரூபா கம். சொந்தக்காரன், டபிஸ்யூ. என். ஜி. மெல்.

தாக்கும் ஆண்டு பூர்ட்டாசுமிமாசம் அந்த தேதி, கொழுப்பு சங்கோபேப்புத் தெருவில் உடம் இலுங்க விட்டது என்றாலும் தேவை : புயர் கண்ணுடி க, பின்கால் க, பெரிய கோப்பை உ, கேள்வி க. செரந்தக்காரன், டபிஸ்டு. விடுதலை நடந்த.

காக்கு ம் ஆண்டு புரட்டாசிமாசம் ஈ ஸ் தேதி, செ
மும்பு ஜெனரல் ஆபைத்திரி மருத்துவசையிலிருந்து :
கீண்டக் தந்தி உ, இரண்வைத்திய கலைக்க, அங்கோத
ம்பண்ணு மாபுதம் க, கயங்கட்டும் குறுகி க, காம்பு இ
முக்கும் குறுகி க, வளைந் தந்திரிசேல் க, எஸ்யும் ஜ
ஹம் லீல, இவைகளிலிருந்த கட்டு க. செந்தக்காரன்,
டாங்கி வி. யான்லங்கன்பேர்க்.

திருப்பட்டு அல்லது இழக்கப்பட்டது.

அகமு ம் துண்டு புரட்டாசிமோஸம் என்றே, அது கூம்புதாந்திக் காம்பில் : முத்தாண் பதித்த சீராகங் கு வேல்குடையப்பட்ட பொற் திருவை யெள்ளு கூர அக்கப்பட்ட பொற் கங்கலி ச. செர்க்காரை, மூன் இ. எனியுட் வர்க்கமென்ற கேள்வி, தென் மாரகானம்.

ମୁକ୍ତପଟ୍ଟା.

தாக்கும் ஆண்டு புரட்டைமூரச்சு முன் நேறி, கன் கட்கும் தெப்பித் தேரட்டத்துக்கு மிகவுமில் புரைச் சேர்விலிருக்கும் : தூங்க சேங்காந்தன் சு, ஒவு வெள்ளை உடுப்பு சு, வெள்ளை அங்காந்தன் சு, உட்சு கட சு, வெள்ளைப்பாலியன் சு, கழுத்துப்பட்டி சு, “கை” சு, கண்மேல் சேநு சு, சப்ரதநாக் சேநு சு, ஏதாரம் சு, சாக குபா சு, இவைன் அடங்கிய பெட்டு சு. செந்தந்தான், ஸி. பி. ஆபிரேம்.

കാര്യമർപ്പണവും

பெயர்க்கும்பெணிக்க ஆரைய்ச்சிலை டின்திரிபாக்ட், மேற்கூடி ம் ஆண்டு துவணிமாசம் பிள் கேதி தொட்டக்கம் கோலை லேவர் புத்தகமைவச் சேர்த் தொம்பப் புள வலிலிருந்து : சித்தனவங், வேள்வங், பொந்த மை, மெத்தொழிலங்கள், வயசு-விதி, உயரம்-ஏற்குறையை கீழ் அடி, புருத தேவம், சுறுவல், மூக்கும் அராயுஞ்-எந்தா ஜமைகளை, கல்ல பற்கள், காத்தாக் கண்கள், கறுத்த மயிர், கொண்டு-பை முடியப்பட்டிருக்கின்றது, டெபுயாதில் பால்குற்றின தழும்புகளுண்டு, தொம்பப்பொலி வில் திறப்பு இறப்பு டைப்பெப்புதும் கீழ்மெனிக்க ஆரைய்ச்சிலை பிரைபி அப்பூரவை அனங் தகப்பன், கோகூபு எந்தமைவிலிருக்கும் மேற்கொற்றலைஏற்கு அன்ன கங்கும் கெடுவியின்.

L. HOLLAND.

for E. CREASY,
Acting Inspector-General of Police.